



**11ª Conferencia de las Naciones Unidas sobre
la Normalización de los Nombres Geográficos**

Nueva York, 8 a 17 de agosto de 2017

Tema 9 b) del programa provisional*

**Normalización nacional: tratamiento de nombres
en oficinas****Cambio de la labor de campo a la externalización
masiva en los datos toponímicos y la confección
de mapas en los Países Bajos****Resumen****

Si bien en los últimos decenios el ciclo para actualizar la topografía en los Países Bajos se ha reducido de 12 años a 1, la recopilación de nombres geográficos sobre el terreno se fue haciendo cada vez más complicada, hasta detenerse en 2009. Las imágenes de 360° de vistas de calle, actualizadas cada año, que se utilizaron en adelante para actualizar la topografía no servían para recopilar nombres y, por lo tanto, se recurrió más a fuentes de datos externas para completar la base de datos TOP10NL introduciendo nombres. En cuanto a los elementos funcionales, el uso de datos externos combinados con imágenes aéreas resultó útil para transferir los datos geométricos de puntos a polígonos y añadir los nombres. Para los nombres de calles y los lugares más poblados se utilizó como fuente un registro clave de direcciones y edificios que mantienen los municipios. Sin embargo, muchos nombres geográficos, por ejemplo de edificios y campos, no podían actualizarse con los datos externos existentes.

En el tercer trimestre de 2016, se puso en marcha un proyecto piloto en que se pidió ayuda a las sociedades históricas locales para que comprobaran los nombres de sus zonas. Se les proporcionaron mapas de sus zonas de trabajo, listas de nombres de la base de datos de TOP10NL, una selección de elementos sin nombre de esa base de datos y un breve manual de instrucciones y se les pidió que comprobaran los nombres existentes, añadieran los que faltaban e indicaran los límites de cada nombre de zona. En vista de los buenos resultados obtenidos con el proyecto piloto, ese procedimiento se va a aplicar a todo el país.

* E/CONF.105/1.

** El informe completo fue preparado por Jasper Hogerwerf (Países Bajos), Kadaster, y se puede consultar en <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf11.html>, en el idioma original únicamente, como documento E/CONF.105/87/CRP.87.